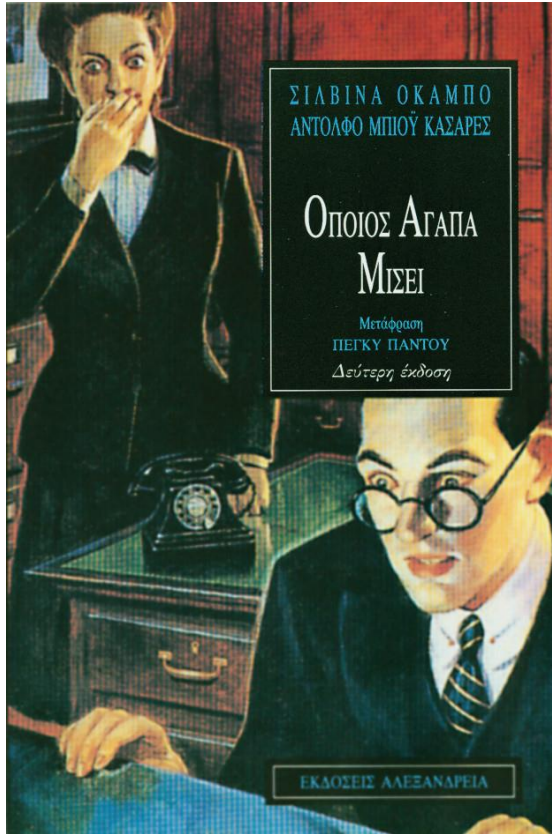


-ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ-

**Σιλβίνα Οκάμπο-Αντόλφο Μπιού
Κασαρές**

ΟΠΟΙΟΣ ΑΓΑΠΑ, ΜΙΣΕΙ

Μετάφραση: Πέγκυ Πάντου

ISBN: 960-221-086-9, σχ. 21Χ14, σελ. 140, α' έκδοση
1994, τιμή 11,00 € (χωρίς ΦΠΑ)

Ο γιατρός Ουμπέρτο Ούμπερμαν δεν είναι μόνο φανατικός οπαδός της ομοιοπαθητικής, αλλά και ένας ερασιτέχνης διασκευαστής κλασικών έργων για τον κινηματογράφο· δεν είναι απλώς ένας επηρμένος και μωρόπιστος διανοούμενος, αλλά και ένας αληθινός κοιλιόδουλος, ο οποίος, ως γνήσιος πνευματικός άνθρωπος, αποφασίζει να προσφέρει στον εαυτό του διακοπές στην πλέον απομονωμένη λουτρόπολη του συρμού. Έτσι βρίσκεται σε ένα ερημικό θέρετρο συντροφιά με άλλους εκκεντρικούς. Δεν αργεί να ξεσπάσει η ανεμοθύελλα που τους αποκόβει από τον υπόλοιπο κόσμο. Την ακολουθεί το έγκλημα. Όλοι διεξάγουν, με τον ιδιόρρυθμο τρόπο του ο καθένας, την έρευνά τους. Και όλοι είναι πιθανοί ένοχοι.

Από δύο δεξιοτέχνες του φανταστικού, ο γνωστός μας από την περίφημη Εφεύρεση του Μορέλ, Adolfo Bioy Casares και η Silvina Ocampo, οι οποίοι μαζί με τον Μπόρχες αποτέλεσαν το τρίο που έδωσε πνοή στην αργεντίνικη λογοτεχνία των αρχών του αιώνα, στήνουν το ιδανικό σκηνικό όπου θα ξετυλιχθεί ένα παιχνίδι ανάμεσα στην αγωνία και το χιούμορ, ανάμεσα στο κλασικό αστυνομικό μυθιστόρημα και την παρωδία του.

Η **Silvina Ocampo** γεννήθηκε το 1903 στο Μπουένος Άιρες. Συγγραφέας και ποιήτρια, έγινε ζευγάρι με τον Adolfo Bioy Casares που, μαζί με τον Χόρχε Λουίς Μπόρχες αποτέλεσαν μια στενά συνεργαζόμενη ομάδα, που από τις πρώτες δεκαετίες του αιώνα έβαλε τα θεμέλια στο μεγαλειώδες οικοδόμημα της σύγχρονης αργεντίνικης λογοτεχνίας. Συνυπέγραψαν άλλωστε πολλά βιβλία, συνήθως ανά δύο, αλλά κάποτε και οι τρεις μαζί. Η Οκάμπο και ο Κασάρες

συνδύασαν στο έργο τους μια βαθύτατη ευρωπαϊκή καλλιέργεια με την ιδιόρρυθμη ψυχοσύνθεση του Αργεντίνου και άνοιξαν διάπλατες τις πόρτες της φαντασίας για να μιλήσουν, η πρώτη με ωμότητα και ο δεύτερος με ειρωνεία, για τη ζωή και την ομορφιά της. Πέθανε το 1993. Έργα της είναι: *Viaje Olvidado* (1937), *Antología de la Literatura Fantástica* (μαζί με τους Adolfo Bioy Casares και Jorge Luis Borges, 1940), *Antología poética argentina* (μαζί με τους Adolfo Bioy Casares και Jorge Luis Borges, 1941), *Espacios métricos* (1942), *Enumeración de la patria* (1942), *Los sonetos del jardín* (1946), *Los que aman, odian*, (μαζί με τον Adolfo Bioy Casares, 1946), *Autobiografía de Irene* (1948), *Poemas de amor desesperado* (1949), *Los nombres* (1953), *Pequeña antología* (1954), *Los traidores* (1956), *El pecado mortal* (1966), *La furia* (1959), *Las invitadas* (1961), *Lo amargo por dulce* (1962), *Los días de la noche* (1970), *Informe del cielo y del infierno* (1970), *Amarillo celeste* (1972), *El cofre volante*(1974), *El tobogán* (1975), *El caballo alado* (1976), *La naranja maravillosa* (1977), *Canto Escolar* (1979), *Árboles de Buenos Aires* (1979), *La continuación y otras páginas* (1981), *Encuentros con Silvina Ocampo* (1982), *Páginas de Silvina Ocampo*(1984), *Breve Santoral* (1985), *Y así sucesivamente* (1987), *Cornelia frente al espejo* (1988), *Las reglas del secreto* (1991).

Ο **Adolfo Bioy Casares** γεννήθηκε το 1914 στο Μπουένος Άιρες όπου και έζησε. Ήταν Αργεντινός γαλλικής καταγωγής συγγραφέας, δημοσιογράφος και μεταφραστής και θεωρείται από τους σημαντικότερους λατινοαμερικάνους συγγραφείς, ενώ ο Χόρχε Λουίς Μπόρχες τον συγκαταλέγει στους μεγαλύτερους συγγραφείς του προηγούμενου αιώνα. Έγραψε επτά μυθιστορήματα. Με το στενό του φίλο, Μπόρχες, συνυπέγραψαν –είτε με τα πραγματικά τους ονόματα, είτε με πομπώδη ψευδώνυμα, προϊόντα παιγνιωδών συνδυασμών προγονικών τους επωνύμων– σενάρια, ανθολογίες, αστυνομικές ιστορίες και σπαρταριστές σάτιρες του μοντερνισμού. Δύο χρόνια μετά το θάνατο της αγαπημένης του συντρόφου, της Αργεντινής διηγηματογράφου και ποιήτριας Silvina Ocampo, κυκλοφόρησε η πολύχρονη αλληλογραφία τους, ένα εντυπωσιακό «φρέσκο» του πνευματικού Μπουένος Άιρες. Ο Κασάρες τιμήθηκε με το Ανώτατο Βραβείο της Εταιρείας Αργεντινών Συγγραφέων (SADE), το 1975, με το παράσημο της Γαλλικής Λεγεώνας της Τιμής, το 1989, και με το βραβείο Μιγκέλ ντε Θερβάντες το 1991. Πέθανε το 1999. Έργα του είναι: *Prólogo* (1929), *17 disparos contra el porvenir* (1933), *Caos* (1934), *La nueva tormenta o la vida de Juan Ruteno* (1935), *La estatua casera* (1936), *Luis Greve* (1937), *La invención de Morel* (1940), *Antología de la Literatura Fantástica* (μαζί με τους Silvina Ocampo και Jorge Luis Borges, 1940), *Antología poética argentina*(μαζί με τους Silvina Ocampo και Jorge Luis Borges, 1941), *Seis problemas para don Isidro Parodi* (μαζί με τον Jorge Luis Borges, 1942), *El perjurio de la nieve* (1944), *Plan de evasión* (1945), *Dos fantasías memorables* (μαζί με τον Jorge Luis Borges, 1946), *Un modelo para la muerte* (μαζί με τον Jorge Luis Borges, 1946), *Los que aman, odian* (μαζί με την Silvina Ocampo, 1946), *La trama celeste* (1948), *Las vísperas de Fausto* (1949), *El sueño de los héroes* (1954), *Homenaje a Francisco Almeyra* (1954), *Cuentos breves y extraordinarios* (μαζί με τον Jorge Luis Borges, 1955), *Los orilleros* (μαζί με τον Jorge Luis Borges, 1955), *El paraíso de los creyentes* (μαζί με τον Jorge Luis Borges, 1955), *Historia prodigiosa* (1956), *Guirnalda con amores* (1959), *Libro del cielo y del infierno* (μαζί με τον Jorge Luis Borges, 1960), *El lado de la sombra* (1962), *El gran serafín*(1967), *Crónicas de Bustos Domecq* (μαζί με τον Jorge Luis Borges, 1967), *En viaje* (1967), *La otra aventura* (1968), *Diario de la guerra del cerdo* (1969), *Invasión* (μαζί με τον Jorge Luis Borges, 1969), *Memoria sobre la pampa y los gauchos* (1970), *Dos fantasías memorables* (1970), *Un modelo para la muerte* (1970), *Breve diccionario del argentino exquisito* (1971), *Les autres*(1971), *Dormir al Sol* (1973), *Nuevos cuentos de Bustos Domecq* (μαζί με τον Jorge Luis Borges, 1977), *El héroe de las mujeres*(1978), *La aventura de un fotógrafo en La Plata* (1985), *Historias desafortadas* (1986), *Una muñeca rusa* (1991), *Un campeón desparejo* (1993), *Descanso de caminantes. Diarios íntimos* (2001).